

Número 36.

LA FIESTA DE FLORA.

RICODON PASTORIL COREADO,

à grande orquesta.

MÚSICA Y POESÍA

de

JOSE ANSELMO CLAVE.



BARCELONA DICIEMBRE DE 1850 Y MAYO DE 1851.

LA FIESTA DE FLORA. Rigodon pastoril coreado de V. A. Clave.

2^a 3^a 4^a 5^a 6^a 7^a 8^a 9^a 10^a 11^a 12^a 13^a 14^a 15^a 16^a 17^a 18^a 19^a 20^a 21^a 22^a 23^a 24^a 25^a 26^a 27^a 28^a 29^a 30^a 31^a 32^a 33^a 34^a 35^a 36^a 37^a 38^a 39^a 40^a 41^a 42^a 43^a 44^a 45^a 46^a 47^a 48^a 49^a 50^a 51^a 52^a 53^a 54^a 55^a 56^a 57^a 58^a 59^a 60^a 61^a 62^a 63^a 64^a 65^a 66^a 67^a 68^a 69^a 70^a 71^a 72^a 73^a 74^a 75^a 76^a 77^a 78^a 79^a 80^a 81^a 82^a 83^a 84^a 85^a 86^a 87^a 88^a 89^a 90^a 91^a 92^a 93^a 94^a 95^a 96^a 97^a 98^a 99^a 100^a 101^a 102^a 103^a 104^a 105^a 106^a 107^a 108^a 109^a 110^a 111^a 112^a 113^a 114^a 115^a 116^a 117^a 118^a 119^a 120^a 121^a 122^a 123^a 124^a 125^a 126^a 127^a 128^a 129^a 130^a 131^a 132^a 133^a 134^a 135^a 136^a 137^a 138^a 139^a 140^a 141^a 142^a 143^a 144^a 145^a 146^a 147^a 148^a 149^a 150^a 151^a 152^a 153^a 154^a 155^a 156^a 157^a 158^a 159^a 160^a 161^a 162^a 163^a 164^a 165^a 166^a 167^a 168^a 169^a 170^a 171^a 172^a 173^a 174^a 175^a 176^a 177^a 178^a 179^a 180^a 181^a 182^a 183^a 184^a 185^a 186^a 187^a 188^a 189^a 190^a 191^a 192^a 193^a 194^a 195^a 196^a 197^a 198^a 199^a 200^a 201^a 202^a 203^a 204^a 205^a 206^a 207^a 208^a 209^a 210^a 211^a 212^a 213^a 214^a 215^a 216^a 217^a 218^a 219^a 220^a 221^a 222^a 223^a 224^a 225^a 226^a 227^a 228^a 229^a 230^a 231^a 232^a 233^a 234^a 235^a 236^a 237^a 238^a 239^a 240^a 241^a 242^a 243^a 244^a 245^a 246^a 247^a 248^a 249^a 250^a 251^a 252^a 253^a 254^a 255^a 256^a 257^a 258^a 259^a 260^a 261^a 262^a 263^a 264^a 265^a 266^a 267^a 268^a 269^a 270^a 271^a 272^a 273^a 274^a 275^a 276^a 277^a 278^a 279^a 280^a 281^a 282^a 283^a 284^a 285^a 286^a 287^a 288^a 289^a 290^a 291^a 292^a 293^a 294^a 295^a 296^a 297^a 298^a 299^a 300^a 301^a 302^a 303^a 304^a 305^a 306^a 307^a 308^a 309^a 310^a 311^a 312^a 313^a 314^a 315^a 316^a 317^a 318^a 319^a 320^a 321^a 322^a 323^a 324^a 325^a 326^a 327^a 328^a 329^a 330^a 331^a 332^a 333^a 334^a 335^a 336^a 337^a 338^a 339^a 340^a 341^a 342^a 343^a 344^a 345^a 346^a 347^a 348^a 349^a 350^a 351^a 352^a 353^a 354^a 355^a 356^a 357^a 358^a 359^a 360^a 361^a 362^a 363^a 364^a 365^a 366^a 367^a 368^a 369^a 370^a 371^a 372^a 373^a 374^a 375^a 376^a 377^a 378^a 379^a 380^a 381^a 382^a 383^a 384^a 385^a 386^a 387^a 388^a 389^a 390^a 391^a 392^a 393^a 394^a 395^a 396^a 397^a 398^a 399^a 400^a 401^a 402^a 403^a 404^a 405^a 406^a 407^a 408^a 409^a 410^a 411^a 412^a 413^a 414^a 415^a 416^a 417^a 418^a 419

(2)

Handwritten musical score on aged paper, featuring multiple staves and vocal lines. The score is written in a historical style, likely from the 18th or 19th century. The lyrics are in French, and the music includes various instruments and voices.

Vocal Lines (Soprano, Alto, Tenor, Bass):

- Soprano: *ga - lai do - nou - ve - ta - lle - He - vi - ble - de - ma - pa - ci - ble - la - sen - tou - pou - il -*
- Alto: *He - vi - ble - de - ma - pa - ci - ble - la - sen - tou - pou - il -*
- Tenor: *He - vi - ble - de - ma - pa - ci - ble - la - sen - tou - pou - il -*
- Bass: *He - vi - ble - de - ma - pa - ci - ble - la - sen - tou - pou - il -*

Instrumental Lines:

- Violon (Violin): *Violon*
- Flute: *Flute*
- Clarinete (Clarinet): *Clarinete*
- Oboe: *Oboe*
- Fagotto (Bassoon): *Fagotto*
- Violoncello (Cello): *Violoncello*
- Contrebasse (Double Bass): *Contrebasse*
- Piano: *Piano*
- Organo: *Organo*

The score is written in a historical style, with various musical notations and symbols. The paper is aged and shows signs of wear.

(4.)

[illegible]

(6.)

A handwritten musical notation for the number 13. The '1' is a simple vertical stroke. The '3' is formed by two connected, rounded, bowl-like shapes. The notation is written in brown ink on a five-line staff.

[illegible]

[illegible]

Handwritten musical score for a multi-voice setting. The score is written on ten staves, with the following parts indicated on the left margin: *V.* (Vocal), *F.* (Flute), *C.* (Cello), *O.* (Organ), *G.* (Guitar), *B.* (Bass), and *B.* (Bass). The lyrics are written above the staves, and the music is in a single system. The lyrics are in Spanish and include the following text:

...es el par-ter
...del ca-ra
mi - do Re
to - rael cor da - ni - do Mien
tra que para
hien-dan
cau-ten-dea
uar.

(D. f. 3 veces mas al 8.)

So
Soad fiermas pastora,
la estacion bello,
que del placer las horas
siguen en buellos.
Contra martin ufano
los eucabros nisan
guia de sus apries
par reser el pastor
del son del cernamillo
repora el anderillo
Mientras que el aura hien-dan
su cañon de amor.
So
Soad fiermas pastora,
la estacion bello,
que del placer las horas
siguen en buellos.
La vega barbecho
para nueva cosecha
Mientras que el aura hien-dan
su cañon de amor.
So
Soad fiermas pastora,
la estacion bello,
que del placer las horas
siguen en buellos.
Conducen en sus pliegues
del rio manras alas
Melhores barcarolas
de humilde pecador
entre el cristal que rige
subarca re delijo
Mientras que el aura hien-dan
su cañon de amor.
So
Soad fiermas pastora,
la estacion bello,
que del placer las horas
siguen en buellos.
Remena entre el folaje
de la amena arboleda
de el rucidos le hojeda
la voz del canador
par res siguen fierles
siguen sus letrada
Mientras que

Handwritten musical score on 15 staves. The notation includes various musical symbols such as clefs, notes, rests, and bar lines. The score is written in a historical style, likely from the 18th or 19th century. The first staff has a large 'L' or '4' written above it. The second staff has a large 'S' written above it. The third staff has a large 'p.' written above it. The fourth staff has a large 'p.' written above it. The fifth staff has a large 'p.' written above it. The sixth staff has a large 'p.' written above it. The seventh staff has a large 'p.' written above it. The eighth staff has a large 'p.' written above it. The ninth staff has a large 'p.' written above it. The tenth staff has a large 'p.' written above it. The eleventh staff has a large 'p.' written above it. The twelfth staff has a large 'p.' written above it. The thirteenth staff has a large 'p.' written above it. The fourteenth staff has a large 'p.' written above it. The fifteenth staff has a large 'p.' written above it.



Handwritten musical score on aged paper, featuring multiple staves and lyrics in Portuguese. The lyrics include:

po naa dufe gay-ta-í tambe-
mianu con-cio- to rui-ki-cy-ou ci-lla
le re go- vi- pad corro pasto- ril Gal retum

The score is written in a historical notation style, likely for a choir or ensemble. The staves are numbered 1 through 10 on the left margin. The notation includes various note values, rests, and bar lines. The paper shows signs of age, including discoloration and some staining.

W.
T.
T.
C.
O.
T.
H.
C.
H.
H.
V.
V.
B.
H.
B.

Handwritten musical score on ten staves. The lyrics are written below the first staff and above the subsequent staves. The lyrics include: "bar mil vi-to rei de jubilo La-ga las ir-ra- diante be can dor di- bando pu-er- go-cei Dan-çad & gra-cio- He-ma-ri- a-ru ce-nar". The notation is in a historical style, featuring various note values and clefs. The score is divided into measures by vertical bar lines.



W
F
C
O
F
C
F
V
B
B

Handwritten musical notation on the left side of the page, including a treble clef and various notes.

1. 2. 3. Vices mas al 8.

*1.
Suene el rabel, salterio, y carinillo
Zanpona, adufe, gaita y tamboril
Que a su concierto cristico y sencillo
Se regocija el corro pastoril;
Y al retumbar mil vitores de jubilo
Zagalas irradiantes de candor
Libando puros goces
Danzad de gracias llenas
Mojadas azucenas
Del valle del amor.*

*2.
Al grato murmurar de clara fuente
De duras peñas vice manantial,
Que entre tomillo y juncos diligente
Corre a esparcir sus hebras de cristal
Aroma el dulce arrullo amante tortolito
Cual su gorjeo el mirlo y ruiseñor
En tanto que gozoras
Danzan de gracias llenas
Mojadas azucenas
Del valle del amor.*

*3.
Añoro sauces de la fuente a orillas
A cuyo tronco goza en enlazar
La puridad de lindas campanillas
La madre selva su verdor sin par
Sonora ríndase con sus pestillos placida
De espala aromas la silvestre flor
Mientras libando goces
Danzan de gracias llenas
Mojadas azucenas
Del valle del amor.*

*4.
En verde caña los dorados granos
La Ceres rubia deposita fiel
Proba a la flor la abeja jugos sanos
Para ofrecernos su peral de miel
El monte, el bosque el campo y prado fertile
Nos brindan con su fruto y udelor
Gozoras pues, zagala,
Danzad de gracias llenas
Que son las azucenas
Del valle del amor.*

Handwritten musical notation on the right side of the page, including a treble clef and various notes.

W
F
C
O
F
C
F
V
B
B

[Handwritten musical score on aged paper, featuring multiple staves with notes and lyrics. The lyrics include "mon-ter", "lo-der", "lo-ro", "ma-dos", "del ten-tis-co". A circular library stamp is visible at the bottom center.]

7.
7.
C
O.
Z.
Z.
C.
Z.
Z.
N
N

B.
7
B

Handwritten musical score for a multi-voice setting. The score is written on 12 staves. The top staff is for the Soprano voice, with lyrics in French. The other staves are for various instruments, including strings and woodwinds. The music is in a major key and 4/4 time. The score is written in a cursive, handwritten style. The lyrics are in French and appear to be a religious or liturgical text. The score is divided into two systems, with a double bar line in the middle. The first system contains staves 1 through 6, and the second system contains staves 7 through 12. The handwriting is elegant and clear, typical of 18th-century musical notation.

1.
 2.
 3.
 4.
 5.
 6.
 7.
 8.
 9.
 10.
 11.
 12.
 13.
 14.
 15.
 16.
 17.
 18.
 19.
 20.
 21.
 22.
 23.
 24.
 25.
 26.
 27.
 28.
 29.
 30.
 31.
 32.
 33.
 34.
 35.
 36.
 37.
 38.
 39.
 40.
 41.
 42.
 43.
 44.
 45.
 46.
 47.
 48.
 49.
 50.
 51.
 52.
 53.
 54.
 55.
 56.
 57.
 58.
 59.
 60.
 61.
 62.
 63.
 64.
 65.
 66.
 67.
 68.
 69.
 70.
 71.
 72.
 73.
 74.
 75.
 76.
 77.
 78.
 79.
 80.
 81.
 82.
 83.
 84.
 85.
 86.
 87.
 88.
 89.
 90.
 91.
 92.
 93.
 94.
 95.
 96.
 97.
 98.
 99.
 100.
 101.
 102.
 103.
 104.
 105.
 106.
 107.
 108.
 109.
 110.
 111.
 112.
 113.
 114.
 115.
 116.
 117.
 118.
 119.
 120.
 121.
 122.
 123.
 124.
 125.
 126.
 127.
 128.
 129.
 130.
 131.
 132.
 133.
 134.
 135.
 136.
 137.
 138.
 139.
 140.
 141.
 142.
 143.
 144.
 145.
 146.
 147.
 148.
 149.
 150.
 151.
 152.
 153.
 154.
 155.
 156.
 157.
 158.
 159.
 160.
 161.
 162.
 163.
 164.
 165.
 166.
 167.
 168.
 169.
 170.
 171.
 172.
 173.
 174.
 175.
 176.
 177.
 178.
 179.
 180.
 181.
 182.
 183.
 184.
 185.
 186.
 187.
 188.
 189.
 190.
 191.
 192.
 193.
 194.
 195.
 196.
 197.
 198.
 199.
 200.
 201.
 202.
 203.
 204.
 205.
 206.
 207.
 208.
 209.
 210.
 211.
 212.
 213.
 214.
 215.
 216.
 217.
 218.
 219.
 220.
 221.
 222.
 223.
 224.
 225.
 226.
 227.
 228.
 229.
 230.
 231.
 232.
 233.
 234.
 235.
 236.
 237.
 238.
 239.
 240.
 241.
 242.
 243.
 244.
 245.
 246.
 247.
 248.
 249.
 250.
 251.
 252.
 253.
 254.
 255.
 256.
 257.
 258.
 259.
 260.
 261.
 262.
 263.
 264.
 265.
 266.
 267.
 268.
 269.
 270.
 271.
 272.
 273.
 274.
 275.
 276.
 277.
 278.
 279.
 280.
 281.
 282.
 283.
 284.
 285.
 286.
 287.
 288.
 289.
 290.
 291.
 292.
 293.
 294.
 295.
 296.
 297.
 298.
 299.
 300.
 301.
 302.
 303.
 304.
 305.
 306.
 307.
 308.
 309.
 310.
 311.
 312.
 313.
 314.
 315.
 316.
 317.
 318.
 319.
 320.
 321.
 322.
 323.
 324.
 325.
 326.
 327.
 328.
 329.
 330.
 331.
 332.
 333.
 334.
 335.
 336.
 337.
 338.
 339.
 340.
 341.
 342.
 343.
 344.
 345.
 346.
 347.
 348.
 349.
 350.
 351.
 352.
 353.
 354.
 355.
 356.
 357.
 358.
 359.
 360.
 361.
 362.
 363.
 364.
 365.
 366.
 367.
 368.
 369.
 370.
 371.
 372.
 373.
 374.
 375.
 376.
 377.
 378.
 379.
 380.
 381.
 382.
 383.
 384.
 385.
 386.
 387.
 388.
 389.
 390.
 391.
 392.
 393.
 394.
 395.
 396.
 397.
 398.
 399.
 400.
 401.
 402.
 403.
 404.
 405.
 406.
 407.
 408.
 409.
 410.
 411.
 412.
 413.
 414.
 415.
 416.
 417.
 418.
 419.
 420.
 421.
 422.
 423.
 424.
 425.
 426.
 427.
 428.
 429.
 430.
 431.
 432.
 433.
 434.
 435.
 436.
 437.
 438.
 439.
 440.
 441.
 442.
 443.
 444.
 445.
 446.
 447.
 448.
 449.
 450.
 451.
 452.
 453.
 454.
 455.
 456.
 457.
 458.
 459.
 460.
 461.
 462.
 463.
 464.
 465.
 466.
 467.
 468.
 469.
 470.
 471.
 472.
 473.
 474.
 475.
 476.
 477.
 478.
 479.
 480.
 481.
 482.
 483.
 484.
 485.
 486.
 487.
 488.
 489.
 490.
 491.
 492.
 493.
 494.
 495.
 496.
 497.
 498.
 499.
 500.
 501.
 502.
 503.
 504.
 505.
 506.
 507.
 508.
 509.
 510.
 511.
 512.
 513.
 514.
 515.
 516.
 517.
 518.
 519.
 520.
 521.
 522.
 523.
 524.
 525.
 526.
 527.
 528.
 529.
 530.
 531.
 532.
 533.
 534.
 535.
 536.
 537.
 538.
 539.
 540.
 541.
 542.
 543.
 544.
 545.
 546.
 547.
 548.
 549.
 550.
 551.
 552.
 553.
 554.
 555.
 556.
 557.
 558.
 559.
 560.
 561.
 562.
 563.
 564.
 565.
 566.
 567.
 568.
 569.
 570.
 571.
 572.
 573.
 574.
 575.
 576.
 577.
 578.
 579.
 580.
 581.
 582.
 583.
 584.
 585.
 586.
 587.
 588.
 589.
 590.
 591.
 592.
 593.
 594.
 595.
 596.
 597.
 598.
 599.
 600.
 601.
 602.
 603.
 604.
 605.
 606.
 607.
 608.
 609.
 610.
 611.
 612.
 613.
 614.
 615.
 616.
 617.
 618.
 619.
 620.
 621.
 622.
 623.
 624.
 625.
 626.
 627.
 628.
 629.
 630.
 631.
 632.
 633.
 634.
 635.
 636.
 637.
 638.
 639.
 640.
 641.
 642.
 643.
 644.
 645.
 646.
 647.
 648.
 649.
 650.
 651.
 652.
 653.
 654.
 655.
 656.
 657.
 658.
 659.
 660.
 661.
 662.
 663.
 664.
 665.
 666.
 667.
 668.
 669.
 670.
 671.
 672.
 673.
 674.
 675.
 676.
 677.
 678.
 679.
 680.
 681.
 682.
 683.
 684.
 685.
 686.
 687.
 688.
 689.
 690.
 691.
 692.
 693.
 694.
 695.
 696.
 697.
 698.
 699.
 700.
 701.
 702.
 703.
 704.
 705.
 706.
 707.
 708.
 709.
 710.
 711.
 712.
 713.
 714.
 715.
 716.
 717.
 718.
 719.
 720.
 721.
 722.
 723.
 724.
 725.
 726.
 727.
 728.
 729.
 730.
 731.
 732.
 733.
 734.
 735.
 736.
 737.
 738.
 739.
 740.
 741.
 742.
 743.
 744.
 745.
 746.
 747.
 748.
 749.
 750.
 751.
 752.
 753.
 754.
 755.
 756.
 757.
 758.
 759.
 760.
 761.
 762.
 763.
 764.
 765.
 766.
 767.
 768.
 769.
 770.
 771.
 772.
 773.
 774.
 775.
 776.
 777.
 778.
 779.
 780.
 781.
 782.
 783.
 784.
 785.
 786.
 787.
 788.
 789.
 790.
 791.
 792.
 793.
 794.
 795.
 796.
 797.
 798.
 799.
 800.
 801.
 802.
 803.
 804.
 805.
 806.
 807.
 808.
 809.
 810.
 811.
 812.
 813.
 814.
 815.
 816.
 817.
 818.
 819.
 820.
 821.
 822.
 823.
 824.
 825.
 826.
 827.
 828.
 829.
 830.
 831.
 832.
 833.
 834.
 835.
 836.
 837.
 838.
 839.
 840.
 841.
 842.
 843.
 844.
 845.
 846.
 847.
 848.
 849.
 850.
 851.
 852.
 853.
 854.
 855.
 856.
 857.
 858.
 859.
 860.
 861.
 862.
 863.
 864.
 865.
 866.
 867.
 868.
 869.
 870.
 871.
 872.
 873.
 874.
 875.
 876.
 877.
 878.
 879.
 880.
 881.
 882.
 883.
 884.
 885.
 886.
 887.
 888.
 889.
 890.
 891.
 892.
 893.
 894.
 895.
 896.
 897.
 898.
 899.
 900.
 901.
 902.
 903.
 904.
 905.
 906.
 907.
 908.
 909.
 910.
 911.
 912.
 913.
 914.
 915.
 916.
 917.
 918.
 919.
 920.
 921.
 922.
 923.
 924.
 925.
 926.
 927.
 928.
 929.
 930.
 931.
 932.
 933.
 934.
 935.
 936.
 937.
 938.
 939.
 940.
 941.
 942.
 943.
 944.
 945.
 946.
 947.
 948.
 949.
 950.
 951.
 952.
 953.
 954.
 955.
 956.
 957.
 958.
 959.
 960.
 961.
 962.
 963.
 964.
 965.
 966.
 967.
 968.
 969.
 970.
 971.
 972.
 973.
 974.
 975.
 976.
 977.
 978.
 979.
 980.
 981.
 982.
 983.
 984.
 985.
 986.
 987.
 988.
 989.
 990.
 991.
 992.
 993.
 994.
 995.
 996.
 997.
 998.
 999.
 1000.

(D.C. al S. 3 veces mas)

1.
Ya los montes
y collados
los orados
del lentisco
Vebo diuo
Maturo

2.
Y entre nubes que arrollados
Pase el eter, tornados
con un ignifero esplendor.

3.
De Napeas
Famosas
y Amatorias
Dulce como
con canoro
Moduladas

4.
Pueda alegre nuestro lares
de melódicos cantares
Que alas a las dan solaz.

5.
Con el musgo
por atornillado
y ala sombra
del follaje,
Su homenaje
Preabid
Pastorales mas hermanas
Que las purpúreas rocas
Que engalanaron el paraiso.

6.
Al halago
De la brisa
Que sumisa
Nuestra frente
Blandamente
Va a besar
Invisibles querubines
De clavos y jasmínes
Susiegos bello orনারায়ণ



Fin

N. B. La fiesta de Santa Vigodon coreado de Clave

*I
Trunkor
Elypsant*

Prevenção || *Gndab* || $\text{C} = \text{Z}_e$ ^{tr.} | vvvv | ^{tr.} | vv | 3 |

A close-up of a single staff of music from a handwritten manuscript. The notation is written in dark ink and appears to be a sequence of notes or symbols, possibly representing a specific musical phrase or a decorative flourish. The lines of the staff are clearly visible.

A single line of handwritten musical notation on a five-line staff. The notation includes a double bar line at the beginning, followed by a series of notes and rests. The notes are written in a cursive, handwritten style. The staff is ruled with five lines. The notation is written in dark ink on aged, slightly yellowed paper.

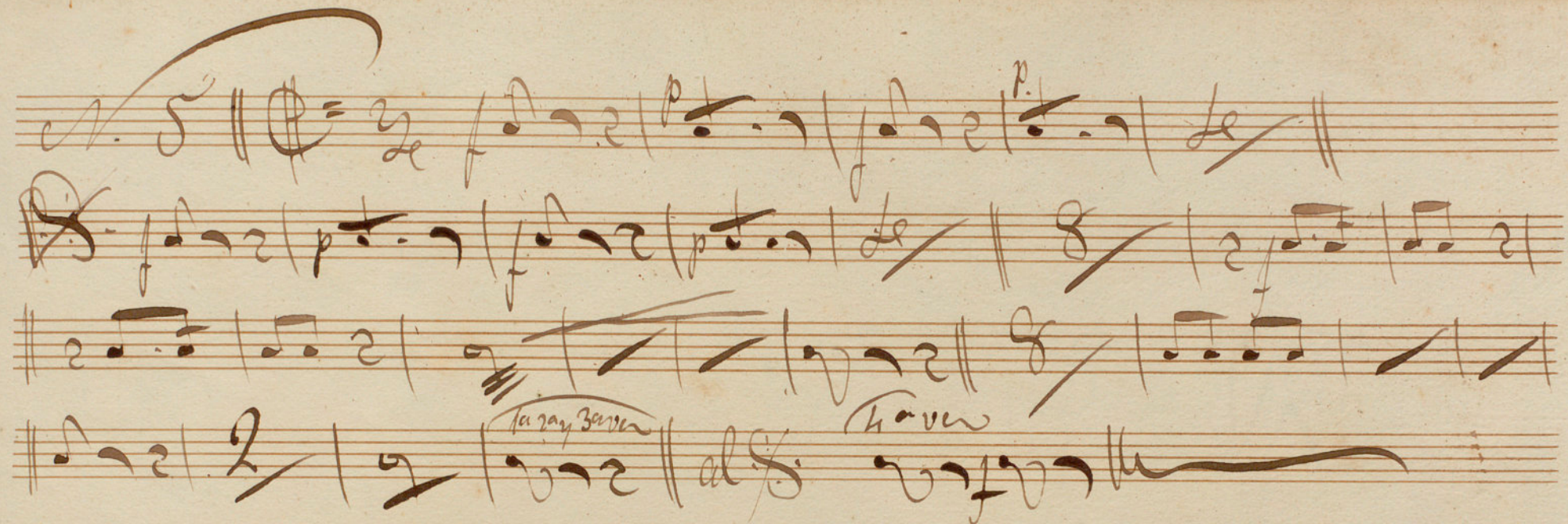
[illegible]

2 || Tambor || 

A single staff of handwritten musical notation in brown ink on aged paper. The notation includes a double bar line with a '2' above it, followed by a series of notes and rests. There are several slanted bar lines and a final double bar line with a '4' below it. The notes are mostly eighth and sixteenth notes, some beamed together. The paper shows signs of age, including foxing and staining.

Handwritten musical notation on a five-line staff. The notation is in brown ink and includes a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a series of notes and rests. The notation is written in a cursive style. The notes are mostly eighth and sixteenth notes, with some rests. The piece ends with a double bar line and a repeat sign.

Handwritten musical score on ten staves. The notation is in a historical style, featuring various note values, rests, and dynamic markings. The score is divided into two systems of five staves each. The first system includes markings such as *vt p. +*, *red*, and *p.*. The second system includes markings such as *pp.*, *Pr. + pl. t.*, and *red*. The notation includes various note values, rests, and dynamic markings. The score is written in a cursive, handwritten style.



Nº 36. La fiesta de Flora Sigüenza cuando le Chue Bombas.

Prevenção || $\text{F} = \frac{2}{4}$

F A C B A G E D

A single staff of handwritten musical notation in brown ink on aged paper. The notation includes a series of notes, rests, and a final double bar line with a repeat sign. The notes are written in a cursive style, and the staff is divided into measures by vertical bar lines. The paper shows signs of age, including foxing and staining.

[illegible][illegible]

